

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 104 (2013)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Keine Science-Fiction = Il ne s'agit pas de science-fiction  
**Autor:** Eberhard, Simon

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Keine Science-Fiction

## Der Umbau des Energiesystems beginnt heute



**Simon Eberhard,**  
Chefredaktor VSE  
simon.eberhard@strom.ch

Aus der Energiestrategie 2050 ist de facto eine Energiestrategie 2035 geworden – allerdings wird in den kommenden energiepolitischen Debatten wohl weiterhin von der Energiestrategie 2050 die Rede sein. Der Begriff hat sich in den vergangenen zwei Jahren, seit der Bundesrat den Ausstieg aus der Atomenergie beschlossen hat, zu einer Art «Brand» entwickelt; zum Markennamen eines der ambitioniertesten und komplexesten Projekte, das Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und die Gesellschaft gleichermaßen involviert.

Vielleicht sollten wir uns aber doch eher angewöhnen, künftig von der «Energiestrategie 2035» zu sprechen. Es mag eine semantische Spitzfindigkeit sein – doch «2050» klingt nach Science-Fiction,

nach ferner Zukunft. «2035» hingegen hat etwas Realeres, Unmittelbareres. 22 Jahre sind keine unvorstellbar lange Zeit.

Aber kehren wir zurück in die Gegenwart. Wie ist die Befindlichkeit der Schweizer Energieversorgungsunternehmen im Jahr 2013? Diese Frage zu beantworten, war Ziel einer Umfrage, deren Resultate in dieser Ausgabe vorgestellt werden. Dabei zeigt sich: Für viele Energieversorgungsunternehmen sind die heutigen politischen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen alles andere als Science-Fiction, sondern harte Realität.

# Il ne s'agit pas de science-fiction

## La mutation du système énergétique commence aujourd'hui

**Simon Eberhard,**  
Rédacteur en chef AES  
simon.eberhard@electricite.ch

La Stratégie énergétique 2050 est de facto devenue une Stratégie énergétique 2035, mais la Stratégie énergétique 2050 continuera d'alimenter les débats. Au cours des deux dernières années, depuis que le Conseil fédéral a décidé de sortir du nucléaire, ce thème est devenu une «marque déposée»: c'est un des projets les plus ambitieux et les plus complexes impliquant politique, économie, science et société à parts égales.

Peut-être que nous devrions nous habituer à parler à l'avenir de la «Stratégie énergétique 2035». Cela peut paraître une chinoiserie sémantique, mais 2050 semble très loin, un peu comme de la science-fiction. «2035», par contre, a

quelque chose de plus réel, de plus immédiat. 22 ans, c'est une période tout à fait imaginable.

Mais revenons au présent. Comment se sentent les entreprises suisses d'approvisionnement en énergie en 2013? Une enquête a été réalisée sur le sujet et les résultats vous sont présentés dans ce numéro. Il en ressort que pour de nombreuses entreprises, les conditions-cadres actuelles en politique et en économie ne relèvent pas du tout de la science-fiction, mais bien de la dure réalité.